



#VILAPORTOMARE

	units	LAUNDRY	units	DRY CLEANING	units	PRESSING	€	TOTAL
BLAZER . casaco . Jacke . veste	—	10,00 €	—	12,00 €	—	9,00 €	—	—
BLOUSE / SHIRT . blusa / camisa Bluse / Hemd . chemisier / chemise	—	7,50 €	—	10,00 €	—	7,00 €	—	—
BRA . soutien . Büstenhalter . soutien-gorge	—	2,50 €	—	-	—	-	—	—
DRESS . vestido . Kleid . robe	—	12,00 €	—	14,00 €	—	12,00 €	—	—
ENCHARPE / NECKERCHIEF . encharpe / Lenço Halstuch / Tuch . écharpe / pochette	—	5,50 €	—	7,00 €	—	4,00 €	—	—
EVENING DRESS . vestido noite . Abendkleid . robe du soir	—	-	—	26,00 €	—	23,00 €	—	—
HANDKERCHIEF . lenço de bolso . Taschentuch . pochette	—	2,00 €	—	-	—	-	—	—
JERSEY . casaco malha . Strickjacke . gilet	—	8,00 €	—	10,00 €	—	7,00 €	—	—
LONG COAT . casaco comprido . Lange Jacke . manteau	—	13,00 €	—	15,00 €	—	12,00 €	—	—
NIGHT DRESS / PAJAMAS . camisa de noite / pijama Schlafanzug / Pyjama . chemise de nuit / pyjama	—	6,00 €	—	8,00 €	—	5,00 €	—	—
POLO . Polo-Hemd	—	7,00 €	—	9,00 €	—	6,00 €	—	—
RAINCOAT . gabardine . Trenchcoat . gabardine	—	13,50 €	—	15,00 €	—	12,00 €	—	—
SCARF . cachecol . Schal . écharpe	—	6,00 €	—	8,50 €	—	5,00 €	—	—
SHORTS . calção . Kurze Hose . short	—	7,00 €	—	9,00 €	—	6,00 €	—	—
SKIRT . saia . Rock . jupe	—	10,00 €	—	12,00 €	—	9,00 €	—	—
SMOKING	—	-	—	21,00 €	—	16,00 €	—	—
SOCKS / TIGHTS . meias / collants Socken / Strumpfhosen . bas / collants	—	2,50 €	—	-	—	-	—	—
SWEATER . camisola . Pullover . pull	—	8,00 €	—	10,00 €	—	7,00 €	—	—
SWIMMING SUIT / SHORTS . fato / calções banho Badeanzug / Badehosen . maillot de bain femme / homme	—	5,50 €	—	-	—	-	—	—
TAILLER / SUIT . tailleur / fato completo Anzugjacke / kompletter Anzug . tailleur / costume	—	-	—	22,00 €	—	16,00 €	—	—
TIE . gravata . Krawatte . cravate	—	-	—	8,00 €	—	6,00 €	—	—
TRACKSUIT . fato treino . Trainingsanzug . survêtement	—	12,00 €	—	14,00 €	—	10,00 €	—	—
TROUSERS . calças . Hose . pantalons	—	9,00 €	—	11,00 €	—	8,00 €	—	—
T-SHIRT	—	5,50 €	—	7,00 €	—	4,50 €	—	—
UNDERPANTS . cuecas . Unterhosen . culottes	—	2,50 €	—	-	—	-	—	—

The hotel cannot be held responsible for shrinkage or loss of colour, nor for any articles left in the clothing.
Service available from monday to friday, excluding holidays.

O hotel não se responsabiliza por roupa que encolhe ou desbota, nem artigos que possam ser esquecidos nas roupas.
Serviço disponível de segunda à sexta, exceto feriados.

Das Hotel übernimmt keine Haftung für Kleidung, die einläuft oder ihre Farbe verliert, und auch nicht für Gegenstände,
die in den Kleidungsstücken vergessen wurden. Service von Montag bis Freitag verfügbar, außer an Feiertagen.

L'hôtel ne peut être tenu responsable si un vêtement rétrécit ou déteint, et n'est pas responsable des articles
qui peuvent être oubliés dans les vêtements. Service disponible du lundi au vendredi, sauf les jours fériés.

* TOTAL NORMAL

** + 50% EXPRESSO

TOTAL EXPRESSO

#portobajdesign

 NORMAL *

pick-up until 9 am, delivery next day
recolha às 9h, entrega no dia seguinte
Abholung um 9:00 Uhr, Lieferung am nächsten Tag
collecte à 9h, livraison le lendemain

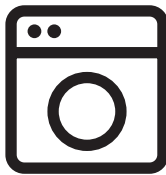
 EXPRESSO **

pick-up until 9 am, delivery same day until 8pm (suplement charge 50%)
recolha às 9h, entrega às 20h do mesmo dia (50% taxa suplementar)
Abholung um 9:00 Uhr, Lieferung um 20:00 Uhr
am gleichen Tag (50 % Zuschlagsgebühr)
collecte à 9h, livraison à 20h le même jour (50 % taxe supplémentaire)

NAME . NOME . NOM _____

ROOM . QUARTO . ZIMMERNUMMER . N° DE LA CHAMBRE _____

DATE . DATA . DATUM _____



#VILAPORTOMARE

	units LAUNDRY	units DRY CLEANING	units PRESSING	€ TOTAL
BLAZER . casaco . Jacke . veste	10,00 €	12,00 €	9,00 €	
BLOUSE / SHIRT . blusa / camisa Bluse / Hemd . chemisier / chemise	7,50 €	10,00 €	7,00 €	
BRA . soutien . Büstenhalter . soutien-gorge	2,50 €	-	-	
DRESS . vestido . Kleid . robe	12,00 €	14,00 €	12,00 €	
ENCHARPE / NECKERCHIEF . encharpe / Lenço Halstuch / Tuch . écharpe / pochette	5,50 €	7,00 €	4,00 €	
EVENING DRESS . vestido noite . Abendkleid . robe du soir	-	26,00 €	23,00 €	
HANDKERCHIEF . lenço de bolso . Taschentuch . pochette	2,00 €	-	-	
JERSEY . casaco malha . Strickjacke . gilet	8,00 €	10,00 €	7,00 €	
LONG COAT . casaco comprido . Lange Jacke . manteau	13,00 €	15,00 €	12,00 €	
NIGHT DRESS / PAJAMAS . camisa de noite / pijama Schlafanzug / Pyjama . chemise de nuit / pyjama	6,00 €	8,00 €	5,00 €	
POLO . Polo-Hemd	7,00 €	9,00 €	6,00 €	
RAINCOAT . gabardine . Trenchcoat . gabardine	13,50 €	15,00 €	12,00 €	
SCARF . cachecol . Schal . écharpe	6,00 €	8,50 €	5,00 €	
SHORTS . calção . Kurze Hose . short	7,00 €	9,00 €	6,00 €	
SKIRT . saia . Rock . jupe	10,00 €	12,00 €	9,00 €	
SMOKING	-	21,00 €	16,00 €	
SOCKS / TIGHTS . meias / collants Socken / Strumpfhosen . bas / collants	2,50 €	-	-	
SWEATER . camisola . Pullover . pull	8,00 €	10,00 €	7,00 €	
SWIMMING SUIT / SHORTS . fato / calções banho Badeanzug / Badehosen . maillot de bain femme / homme	5,50 €	-	-	
TAILLER / SUIT . tailleur / fato completo Anzugjacke / kompletter Anzug . tailleur / costume	-	22,00 €	16,00 €	
TIE . gravata . Krawatte . cravate	-	8,00 €	6,00 €	
TRACKSUIT . fato treino . Trainingsanzug . survêtement	12,00 €	14,00 €	10,00 €	
TROUSERS . calças . Hose . pantalons	9,00 €	11,00 €	8,00 €	
T-SHIRT	5,50 €	7,00 €	4,50 €	
UNDERPANTS . cuecas . Unterhosen . culottes	2,50 €	-	-	

The hotel cannot be held responsible for shrinkage or loss of colour, nor for any articles left in the clothing.
Service available from monday to friday, excluding holidays.

O hotel não se responsabiliza por roupa que encolhe ou desbota, nem artigos que possam ser esquecidos nas roupas.
Serviço disponível de segunda à sexta, exceto feriados.

Das Hotel übernimmt keine Haftung für Kleidung, die einläuft oder ihre Farbe verliert, und auch nicht für Gegenstände, die in den Kleidungsstücken vergessen wurden. Service von Montag bis Freitag verfügbar, außer an Feiertagen.

L'hôtel ne peut être tenu responsable si un vêtement rétrécit ou déteint, et n'est pas responsable des articles qui peuvent être oubliés dans les vêtements. Service disponible du lundi au vendredi, sauf les jours fériés.

* TOTAL NORMAL

** + 50% EXPRESSO

TOTAL EXPRESSO

#portobagdesign

 NORMAL *

pick-up until 9 am, delivery next day
recolha às 9h, entrega no dia seguinte
Abholung um 9:00 Uhr, Lieferung am nächsten Tag
collecte à 9h, livraison le lendemain

 EXPRESSO **

pick-up until 9 am, delivery same day until 8pm (suplement charge 50%)
recolha às 9h, entrega às 20h do mesmo dia (50% taxa suplementar)
Abholung um 9:00 Uhr, Lieferung um 20:00 Uhr
am gleichen Tag (50 % Zuschlagsgebühr)
collecte à 9h, livraison à 20h le même jour (50 % taxe supplémentaire)

NAME . NOME . NOM _____

ROOM . QUARTO . ZIMMERNUMMER . N° DE LA CHAMBRE _____

DATE . DATA . DATUM _____